



Translation Quality Assessment Rater Application

7-Feb-07

**Fax (559) 499-6693 or email completed application and resume to:
Hablaamos Juntos National Program Office**

Name _____
 Title/Position _____
 Employer _____
 Street Address _____
 City, State, Zip Code _____
 Phone _____ E-mail _____

Availability

1. Rating will occur in March and April 2007. How much time can you devote to evaluating the quality of translated texts?
_____ Estimated hours per week

Please list dates, if any, you would not be available to assess translated materials:

2. When would be the best time to schedule conference calls?

	Morning	Afternoon		
Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday

Language Background

Native Language _____ Second Language _____

3. Briefly describe your language development history for each of your two main languages (e.g.; courses taken, formal education/studies in the languages, living and/or working experience). Details should be noted in your resume.

4. Have you held any paid position that required use of your language skills? Yes No
 Please describe. Do not include teaching or translator positions.

Translator Background

5. Have you worked as a translator? Yes No
 6. Are you ATA certified? Provide details Yes No
 7. Years of experience as a translator: _____
 8. Did you specialize in a specific type of translation? If yes, please describe. Yes No
 9. Describe your translation experience, client and the products you developed

10. Describe any experience evaluating translated materials. Include details about the material(s) evaluated and the capacity in which this was done.



Translation Quality Assessment Rater Application

7-Feb-07

Teaching Background	
11. Have you worked as a language teacher?	Yes No
12. Years of paid teaching experience:	
13. Describe your language teaching experience (e.g., paid/volunteer/setting).	
Fee Schedule	
14. We prefer to develop a uniform project fee based on a well defined scope of work. Please indicate your hourly rate and other compensation information that may be useful to determine your fee.	
15. Do you have rating experience of any type? If yes, please describe	